

2012年3月5日(月)

第一三共ヘルスケア株式会社

韓国における「トランシーノ[®]」の発売について

第一三共ヘルスケア株式会社（本社：東京都中央区、社長：高橋利夫、以下「当社」）は、肝斑改善薬*「トランシーノ」の韓国における独占販売権を許諾する契約を保寧（ポリョン）製薬株式会社（本社：大韓民国ソウル特別市、社長：キム・グァンホ）と締結しました。これにより本日、日本に続き韓国において「トランシーノ」を発売することとなりましたのでお知らせします。

なお、本契約に基づき当社は「トランシーノ」を輸出し、保寧製薬株式会社が韓国における販売及びプロモーションを行います。

「トランシーノ」は、2007年に日本国内において発売した肝斑改善薬（OTC 医薬品：第1類医薬品）です。肝斑とはシミの一種で、女性ホルモンのバランスの乱れが原因といわれています。頬の両側に広がるため化粧でもカバーしにくく、女性を特に悩ますシミとされています。

当社は、このたびの韓国における「トランシーノ」の発売により、シミに悩む多くの女性の QOL（生活の質）向上に、より一層の貢献をしております。

〔保寧製薬株式会社の概要〕

- | | |
|------------|---|
| 1. 会社名 | 保寧製薬株式会社 (BORYUNG PHARMACEUTICAL CO., LTD.) |
| 2. 代表者 | キム・グァンホ (Kwang-ho Kim) |
| 3. 本社所在地 | 大韓民国ソウル特別市 |
| 4. 設立 | 1963年 |
| 5. 事業内容 | 医療用医薬品・OTC 医薬品の研究開発及び製造販売 |
| 6. Web サイト | http://www.boryung.co.kr/ |

* 韓国において取得した「トランシーノ」の効能・効果は「シミ」です。

【製品写真】



【「トランシーノ®」 180錠】